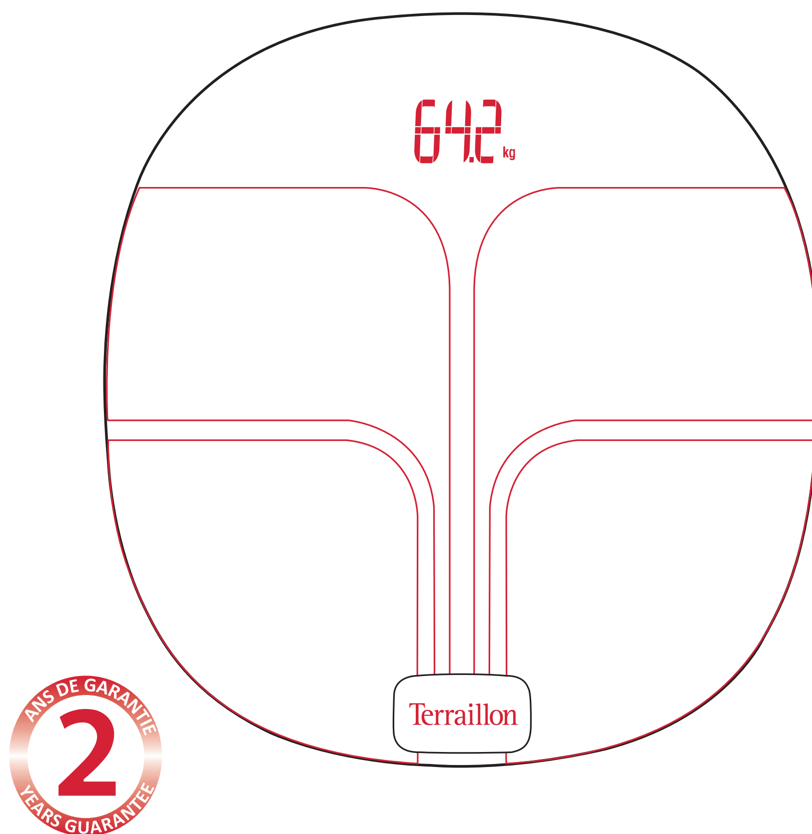
Web Coach



MANUEL D'UTILISATION | USER MANUAL

DE Bedienungsanleitung | **ES** Manual del usuario | **IT** Manuale d'uso

PT Manual do utilizador | **NL** Handleiding

Terraillon®

www.terraillon.com

FRANÇAIS | ENGLISH | DEUTSCH | ESPAÑOL ITALIANO | PORTUGUES | NEDERLANDS

FR Nous vous remercions d'avoir choisi l'impédancemètre WEB COACH POP de Terraillon. Nous recommandons une lecture attentive de ce manuel pour utiliser notre produit en toute sécurité. Conservez ce manuel pour vous y référer ultérieurement en cas de problème.

EN Thank you very much for selecting the Terraillon Glass Body Fat Analyzer WEB COACH POP. Please do read the user manual carefully and thoroughly so as to ensure the safe usage of this product, and keep the manual well for further reference in case you have problems.

DE Vielen Dank, dass Sie sich für die Terraillon Körperfettanalysewaage WEB COACH POP entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgsam durch, um den sicheren Gebrauch dieses Geräts zu gewährleisten, und bewahren Sie sie gut auf, um sie ggf. später erneut zurate ziehen zu können.

ES Muchas gracias por elegir el analizador de masa grasa de cristal WEB COACH POP de Terraillon. Lea el manual del usuario detenidamente y en su totalidad para asegurarse de que utiliza este producto de forma segura y guárdelo en un lugar seguro para consultarlo en caso de que surja algún problema.

IT I nostri più vivi ringraziamenti per l'acquisto dell'analizzatore di massa grassa con piatto in vetro Terraillon WEB COACH POP. Leggere con attenzione l'intero manuale in modo da garantire l'utilizzo in sicurezza del prodotto; conservare il manuale come ulteriore riferimento in caso di problemi.

PT Obrigado por escolher o Analisador de Massa Gorda de Vidro da Terraillon WEB COACH POP. Leia todo o manual do utilizador com atenção, para assegurar uma utilização segura deste produto, e conserve o manual em boas condições para consulta futura em caso de dificuldade.

NL Bedankt dat u hebt gekozen voor de glazen lichaamsvetanalysator WEB COACH POP van Terraillon. Lees de handleiding nauwlettend en grondig om een veilig gebruik van dit product te waarborgen en bewaar ze voor latere raadpleging in geval van problemen.

BESOIN D'AIDE | NEED HELP

Brauchen Sie Hilfe | Necesitas ayuda | Ti serve aiuto
Precisar de ajuda | Hulp nodig

http://www.terraillon.com

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ | SAFETY INFORMATION

Sicherheitshinweise | Información de seguridad | Informazioni sulla sicurezza | Informações de segurança | Veiligheidsinformatie

FR Cet appareil est contre-indiqué chez toute personne reliée à un dispositif ou à un instrument électronique ambulatoire ou porteuse d'un tel dispositif implantable (stimulateur cardiaque ou défibrillateur). • Cet appareil est contre-indiqué chez les femmes enceintes ou susceptibles de l'être. • Aucune des informations fournies par cet appareil ne vise à soigner, traiter ou empêcher une maladie.

EN This device is contraindicated for any person who is connected to a wearable or implantable electronic device or instrument such as a pacemaker or defibrillator. • This device is contraindicated for any female subject who may be suspected of, or is pregnant. • Any information provided by this device is in no way meant to treat, cure or prevent any disease or illness from happening.

DE Dieses Gerät ist nicht für Menschen geeignet, die mit einem tragbaren oder implantierten elektronischen Gerät ausgerüstet sind, wie beispielsweise einem Herzschrittmacher oder Defibrillator. • Schwangeren wird vom Gebrauch dieses Geräts abgeraten. • Die Informationen von diesem Gerät bereitgestellten dienen nicht der Behandlung, Heilung oder Vorbeugung von Krankheiten.

ES La utilización de este dispositivo está contraindicada en personas que lleven o tengan implantado un dispositivo o instrumento electrónico, como marcapasos o desfibriladores. • La utilización de este dispositivo está contraindicada en mujeres embarazadas o que sospechen que podrían estarlo. • La información proporcionada por este dispositivo no está destinada en modo alguno a tratar, curar ni prevenir ningún tipo de enfermedad ni dolencia.

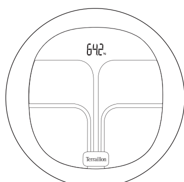
IT Il dispositivo è controindicato per i soggetti collegati a un dispositivo o strumento elettronico indossabile o impiantabile come un pacemaker o un defibrillatore. • Il dispositivo è controindicato i soggetti femminili in stato di possibile o effettiva gravidanza. • Le informazioni fornite da questo dispositivo non costituiscono in alcun modo terapia, cura o prevenzione di malattie o condizioni mediche.

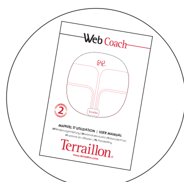
PT Este dispositivo está contraindicado em qualquer pessoa ligada a um dispositivo eletrónico portátil ou implantável, ou a instrumentos como o pacemaker ou desfibrilhador. • Dispositivo está contraindicado em mulheres grávidas ou que suspeitem estar grávidas. • Qualquer informação proporcionada por este dispositivo não se destina em caso algum a tratar, curar ou prevenir qualquer tipo de doença ou maleita.

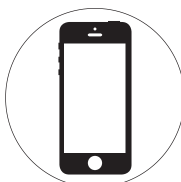
NL Dit toestel is niet aangewezen voor al wie verbonden is met een draagbaar of inplanteerbaar elektronisch toestel of instrument zoals een pacemaker of een defibrillator. • Dit toestel is niet aangewezen voor vrouwen die zwanger kunnen zijn of zijn. • De informatie die dit toestel verschaft, is geenszins bestemd om ziekten te behandelen, genezen of voorkomen.

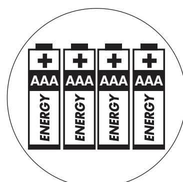
CONTENU DU PACK
Box contents | Lieferumfang des Sets
Contenido del paquete
Contenuto della confezione
Conteúdo da embalagem
Inhoud van de verpakking

MATÉRIEL NÉCESSAIRE
Required equipment
Erforderliches Material
Material necesario | Material necessário
Material necessário
Noodzakelijk materiaal


Web Coach POP

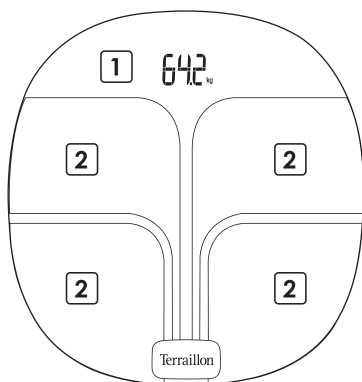

User Manual

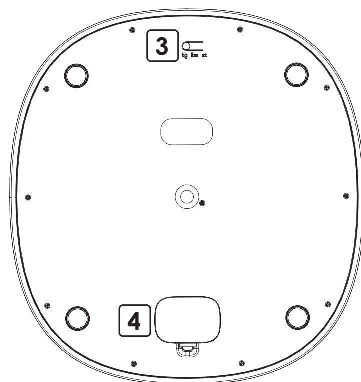

Smartphone



4 x R3-AAA

APERÇU | OVERVIEW
Überblick | Vista general | Panoramica
Descrição geral | Overzicht





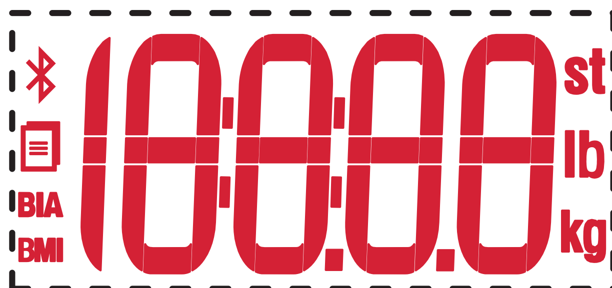
1 Affichage LED | LED Display | LED-Anzeige | Pantalla LED | Display LED | Visor LED Led-scherm

2 Électrodes | Electrodes | Elektrode | Electrodo | Elettrodo | Elétrodo | Elektrode

3 **Bouton** synchronisation Bluetooth et unités | **Unit** and paring button | **Taste** für Maßeinheit und Synchronisation | **Botón** de Sincronización y Unit | **Pulsante** unità di misura e di sincronizzazione | **Unidade** e botão de sincronização | **Eenheid**- en Synchronisatie knop

4 Compartiment à piles | Battery compartment | Batteriefach | Compartimento de las pilas | Vano batterie | Compartimento da pilha | Batterijvak

APERÇU | OVERVIEW
Überblick | Vista general | Panoramica
Descrição geral | Overzicht



kg Kilogramme | Kilogram | Kilogramm | Kilogramo | Chilogrammi | Quilograma | Kilogram

st Stone

lb Livre | Pound | Pfund | Libra | Libbre | Libra | Pound

BIA **Analyse** d'impédance bioélectrique | **Bioelectrical** Impedance Analysis | **Bioelektrische** Impedanzanalyse | **Análisis** de impedancia bioeléctrica | **Analisi** di impedenza bioelettrica | **Análise** de Impedância Bioelétrica | **Bio-elektrische** impedantieanalyse

Connexion Bluetooth réussie | **Successful** Bluetooth Connection | **Erfolgreiche** Bluetooth-Verbindung | **Conexión** Bluetooth establecida | **Connessione** Bluetooth effettuata | **Ligação** Bluetooth bem-sucedida | **Geslaagde** Bluetooth-aansluiting

Données en cours de transmission/en attente de transmission | **Data** transmitting/pending to transmit to wireless wellness system | **Datenübertragung** / übertragungsbereit für drahtloses Wellness-System | **Transmitiendo** / pendiente de transmitir datos a un sistema de bienestar inalámbrico | **Trasmissione** dei dati al sistema benessere wireless in corso / in attesa | **Dados** em transmissão / em espera para transmissão para sistema de wellness sem fios | **Gegevensoverdracht** naar draadloos wellness-systeem bezig / in afwachting

BMI **Indice** de Masse Corporelle | **Body** Mass Index | **Körpermassenindex** | **Índice** de masa corporal | **Indice** di massa corporea | **Índice** de Massa Corporal | **Body** Mass Index

PREMIÈRE MISE EN MARCHE | INITIAL START-UP

Erste Schritte | Primera puesta en funcionamiento | Avvio iniziale
Arranque inicial | De eerste keer opstarten

A **Insérez** les piles et attendez que l'écran LED affiche « 0,0 kg » | **Insert** the batteries and wait until the digits "0.0 kg" are shown on the LED | **Legen** Sie die Batterien und warten Sie, bis die Anzeige „0,0 kg" erscheint | **Introduzca** las pilas y espere hasta que aparezcan en la pantalla LED los dígitos «0.0kg» | **Inserire** le batterie e attendere che vengono visualizzate le cifre "0.0kg" sul display LED | **Insira** as pilhas e aguarde que sejam mostrados no visor LED os dígitos "0.0kg" | **Plaats** de batterijen en wacht tot de cijfers "0,0 kg" op het led-scherm verschijnen.

B **Téléchargez** l'application My Terraillon | **Download** the My Terraillon App | Herunterladen Sie die My Terraillon-App | **Descargue** la aplicación de My Terraillon | **Scarica** l'app Terraillon | **Descarregue** a aplicação My Terraillon | **Download** de My Terraillon-app

(L'application est disponible gratuitement sur l'App store. Disponibilité sur Google Play, consultez www.terraillon.fr | The Terraillon App is available free of charge on the App store. For Google Play, please visit www.terraillon.com for details)

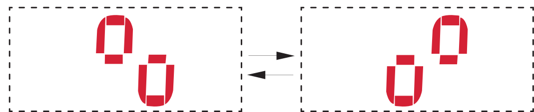


C **Configurez** l'application en créant votre compte (voir chapitre Navigation dans l'application) | **Configure** the application by creating your account (see Chapter Through the application) | **Konfigurieren** Sie die Anwendung, indem Sie Ihr Konto (siehe Kapitel: Navigation in der Anwendung) | **Configurar** la aplicación mediante la creación de su cuenta (ver el capítulo Navegación en la aplicación) | **Configurare** l'applicazione per creare il tuo account (si veda il capitolo di navigazione nella domanda) | **Configure** o aplicativo através da criação de sua conta (ver Capítulo navegação na aplicação) | **Configureer** de toepassing door het creëren van uw account (zie hoofdstuk Navigatie in de aanvraag).

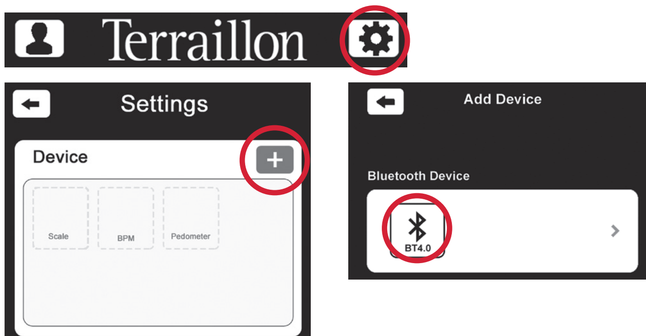
D **Activez** la fonction Bluetooth (Réglages > Bluetooth > ON) et l'application | **Turn** on Bluetooth (Setting > Bluetooth > ON) and App | **Schalten** Sie Bluetooth ein (Einstellungen > Bluetooth > ON) und laden Sie die App | **Active** el Bluetooth (Ajustes > Bluetooth > ON) y la aplicación | **Attivare** Bluetooth (Impostazioni > Bluetooth > ON) e avviare l'app | **Ligue** o Bluetooth (Configuração > Bluetooth > ON) e a aplicação | **Schakel** Bluetooth (Instelling > Bluetooth > ON) en App in.

E **Appuyez** sur le bouton « UNIT » situé à l'arrière du pèse-personne et maintenez-le appuyé pour démarrer la synchronisation | **Press** and hold "UNIT" button in the back of the scale to strat pair-up | **Halten** Sie die Taste für die Maßeinheit auf der Rückseite der Waage gedrückt, um das Koppeln zu aktivieren | **Mantenga** pulsado el botón «UNIT» de la parte trasera de la báscula para iniciar el emparejamiento | **Tenere** premuto il tasto "UNIT" nella parte posteriore della bilancia per avviare l'accoppiamento | **Mantenha** premido o botão "UNIDADE" na parte de trás da balança para iniciar a sincronização | **Houd** de "UNIT"-knop op de onderkant van de weegschaal ingedrukt om de koppeling te starten.

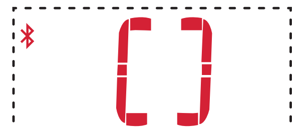
F Synchronisation en cours
Pair-up is proceeding
Synchronisation läuft
Sincronización en curso
Sincronizzazione in corso
Sincronização em andamento
De koppeling is aan de gang



G Sur l'application | In the App | In der App | En la aplicación | In App | Na App In de App :



En cas de réussite | If succeed | Falls es erfolgreich ist | Si se lleva a cabo de forma correcta | Se l'operazione riesce | Em caso de êxito | Indien geslaagd



En cas d'échec | If fail | Falls es nicht geklappt hat | Si falla | Se l'operazione non riesce | Em caso de falha | Indien mislukt



COMMENCER LES MESURES | START MEASURING

Messen | Inicio de la medición | Inizio della misurazione
Começar a medir | Beginnen met meten

A **Appuyer** sur le bouton « UNIT » situé à l'arrière du pèse-personne pour sélectionner l'unité de mesure | **Press** "UNIT" button in the back of the scale to select measurement unit | **Drücken** Sie die Taste für die Maßeinheit auf der Rückseite der Waage, um die gewünschte Einheit auszuwählen | **Pulse** el botón «UNIT» de la parte posterior de la báscula para seleccionar la unidad de medición | **Premere** il tasto "UNIT" nella parte posteriore della bilancia per selezionare l'unità di misura | **Prima** o botão "UNIDADE" na parte de trás da balança para selecionar a unidade de medida | **Drukt** u op de "EENHEID"-knop achterop de weegschaal om de meeteenheid te selecteren.

B **La balance** doit être initialisée lors de la première utilisation ou après remplacement des piles. Placer la balance sur une surface dure et plane. Appuyer brièvement et fermement avec votre pied au milieu du plateau. L'écran montre 0000 ou - - - -, puis la balance s'éteint automatiquement. Votre balance est maintenant prête à être utilisée | **The scale** needs to be initialised at the first time of use or after battery replacement. Place the scale on a hard, flat surface. Press briefly and sharply with your foot in the middle of the platform. The display reads 0000 or - - - -, then the scale automatically turns off. Your scale is now ready for use | **Die Waage** muss vor dem ersten Gebrauch oder nach dem Einsetzen neuer Batterien initialisiert werden. Stellen Sie die Waage auf eine feste, flache Oberfläche. Setzen Sie kurz Ihren Fuß fest auf die Mitte der Trittfläche. Das Display zeigt 0000 oder - - - - an. Anschließend schaltet sich die Waage automatisch ab. Die Waage ist jetzt gebrauchsfähig | **Deberá** inicializar la balanza la primera vez que la utiliza y cada vez que cambie las pilas. Coloque la balanza en una superficie dura y plana. Apoye el pie, breve pero firmemente, en la mitad de la bandeja. Se visualizará 0000 o - - - - en pantalla, y luego el aparato se apagará automáticamente. La báscula está lista para su uso | **La bilancia** deve essere inizializzata al primo utilizzo o dopo la sostituzione delle batterie. Posizionare la bilancia su una superficie dura e piana. Premere brevemente e decisamente con il piede al centro della piattaforma. Il display indica 0000 o - - - -, poi la bilancia si spegne automaticamente. La bilancia è ora pronta per l'uso | **A balança** deve ser inicializada aquando da primeira utilização ou após a substituição das pilhas. Coloque a balança numa superfície plana e dura. Com o pé, exerça uma pressão rápida e firme no meio da plataforma. O mostrador indica 0000 o - - - -, e a balança apaga-se automaticamente. A sua balança está pronta a ser utilizada | **Wanneer** de weegschaal voor de eerste keer in gebruik wordt genomen en na het vervangen van de batterij moet de weegschaal geïnitialiseerd worden. Plaats de weegschaal op een harde, vlakke ondergrond. Druk kortstondig en stevig met uw voet op het midden van de schaal. Op het display verschijnt 0000 of - - - -, waarna de weegschaal automatisch uitschakelt. Uw weegschaal is nu klaar voor gebruik.

C **Le pèse-personne** se met en marche dès que l'on pose les pieds nus sur le plateau. Restez immobile. Maintenez le contact avec les électrodes jusqu'à ce que « BIA » cesse de clignoter sur l'écran LED | **The scale** will automatically switch on as you step on the platform barefooted. Stand still and keep full contact with the electrodes until the LED stops blinking "BIA" | **Schaltet** sich die Waage automatisch ein, wenn Sie sich barfuß auf sie stellen. Stehen Sie still, um den Kontakt mit den Elektroden nicht zu unterbrechen, bis auf der LED-Anzeige nicht mehr „BIA" blinkt | **La báscula** se enciende automáticamente cuando alguien se sube a la placa con los pies descalzos. Quédese quieto y mantenga un contacto completo con los electrodos hasta que en la pantalla LED deje de parpadear la palabra «BIA» | **La bilancia** si accende automaticamente quando si sale sul piatto a piedi nudi. Restare fermi e mantenere pieno contatto con gli elettrodi fino a quando "BIA" smette di lampeggiare sul display LED | **A balança** ligar-se-á automaticamente quando subir descalço/a para cima da base. Permaneça imóvel e mantenha o contacto com os elétrodos até que o LED pare de piscar "BIA" | **Schakelt** de weegschaal zichzelf automatisch in wanneer u blootsvoets op het plateau stapt. Sta stil en houdt volledig contact met de elektroden totdat "BIA" ophoudt met knipperen op het led-sch.

Données prêtes pour la transmission à l'application : en cas de RÉUSSITE, le symbole disparaît ; En cas d'ÉCHEC, le symbole reste affiché | **Data** ready to transmit to the App: If SUCCEED, the symbol disappears; If FAIL, the symbol remains | **Daten** zur Übertragung an die App bereit: Übertragung erfolgreich, Symbol verschwindet; Fehlschlag, Symbol wird weiterhin angezeigt | **Datos** listos para su transmisión a la aplicación: si es CORRECTA, el símbolo desaparece; Si FALLA, el símbolo permanece | **Dati** pronti per la trasmissione all'app: se la trasmissione RIESCE, il simbolo scompare; se la trasmissione NON RIESCE, il simbolo resta visualizzato | **Dados** prontos para transmitir para a aplicação: Em caso de ÊXITO, o símbolo desaparece; Em caso de FALHA, o símbolo permanece | **Gegevens** klaar voor overdracht naar de App: Indien GESLAAGD, verdwijnt het symbool; Indien MISLUKT, blijft het symbool zichtbaar.

Connexion Bluetooth réussie | **Successful** Bluetooth Connection | **Erfolgreiche** Bluetooth-Verbindung | **Conexión** Bluetooth establecida | **Connessione** Bluetooth effettuata | **Ligação** Bluetooth bem-sucedida | **Geslaagde** Bluetooth-aansluiting.

NAVIGATION DANS L'APPLICATION | THROUGH THE APP
Navigation in der Anwendung | Navegación en la aplicación | Navigazione nella domanda | Navegação na aplicação | Navigatie in de aanvraag

Créer un compte | **Create** an account | **Erstellen** Sie ein Konto | **Crear** una cuenta | **Crea** un account | **Criar** uma conta | **Maak** een account aan



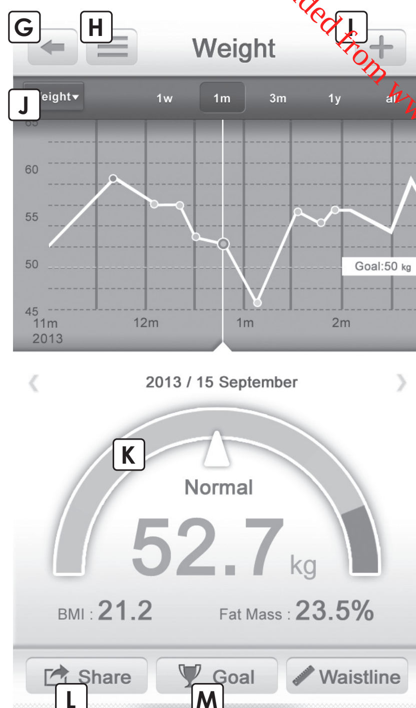
Il est important de renseigner son poids pour l'attribution automatique lors de la première pesée et sa taille pour le calcul de l'IMC | **It is important** to inform weight for automatic assignment during the first weight and height to calculate BMI | **Es ist wichtig**, sein Gewicht für die automatische Zuordnung in der ersten Größe und Gewicht zu informieren KMI berechnen | **Es importante** informar a su peso para la asignación automática durante el primer peso y talla para calcular el IMC | **È importante** informare il suo peso per l'assegnazione automatica durante il primo peso e altezza per calcolare il BMI | **É importante** informar o seu peso para a atribuição automática durante o primeiro peso e altura para cálculo do IMC | **Het is belangrijk** om zijn gewicht te informeren voor automatische toewijzing gedurende de eerste gewicht en lengte te berekenen BMI.

Synchroniser un appareil | **Pair** a product | **Koppeln** Sie ein Produkt | **Vincular** un producto | **Associare** un prodotto | **Emparelhar** um produto | **Combineer** een product



Après la synchronisation, ajouter des utilisateurs à l'appareil pour le transfert automatique des données | **After** pairing, add users to the device for automatic data synchronization | **Nach** der Kopplung Benutzer hinzufügen, um das Gerät für die automatische Datensynchronisation | **Después** de la vinculación, añadir usuarios al dispositivo para la sincronización automática de datos | **Dopo** l'associazione, aggiungere utenti al dispositivo per la sincronizzazione automatica dei dati | **Após** o emparelhamento, adicionar usuários ao dispositivo para sincronização automática de dados | **Na het koppelen**, gebruikers toe te voegen aan het apparaat voor automatische datasynchronisatie.





A **Gestion** des utilisateurs (Création, Modification, Suppression) | **User** Management (Create, Modify, Delete) | **Benutzerverwaltung** (Erstellen, Ändern, Löschen) | **Gestión** de usuarios (crear, modificar, borrar) | **User** Management (Crea, Modifica, Cancella) | **Gerenciamento** de usuários (criar, modificar, apagar) | **User** Management (maken, wijzigen, verwijderen)

B **Paramètres** | **Settings** | **Parameter** | **Configuración** | **Impostazioni** | **Configurações** | **Instellingen**

C **Utilisateur** en cours | **Current** user | **Aktueller** Benutzer | **Usuario** actual | **L'utente** corrente | **O usuário** atual | **Huidige** gebruiker

D **I** **Ajouter** données manuellement | **Add** data manually | **Daten** manuell hinzufügen | **Agregar** datos de forma manual | **Aggiungere** i dati manualmente | **Adicionar** dados manualmente | **Gegevens** handmatig toevoegen

E **L** **Partager** données (réseaux sociaux/Email) | **Share** data (social networks/ Email) | **Teilen** Daten (soziale Netzwerke / E-Mail) | **Compartir** datos (redes sociales / Correo electrónico) | **Condividere** dati (social network / email) | **Compartilhar** dados (redes sociais / e-mail) | **Gegevens** delen (sociale netwerken / mail)

F **Éditer les Widgets** (Poids, Tension, Activité) : changer ordre, afficher/ masquer | **Edit Widgets** (Weight, Blood pressure, Activity): change order, show / hide |**Bearbeiten von Widgets** (Gewicht, Spannung, Aktivität): Änderungsauftrag, anzeigen / ausblenden | **Edición de Reproductores** (peso, tensión, Actividad): orden de cambio, mostrar / ocultar | **Modifica Widgets** (peso, tensione, attività): variazione ordine, mostra / nascondi | **Edição de Widgets** (peso, tensão, Atividade): pedido de alteração, exibir / ocultar | **Editing Widgets** (gewicht, spanning, Activiteit): volgorde wijzigen, tonen / verbergen.

G **Retour** accueil | **Back** to homepage | **Zurück** zur Startseite | **Volver** a la página de inicio | **Torna** alla pagina iniziale | **Voltar** para página inicial | **Terug** naar de homepage

H **Données** tableau/graphique | **Table/graph** data | **Tabelle/Grafik-Daten** | **Datos** de la tabla/gráfico | **Dati** della tabella / grafico | **Dados** de tabela / gráfico | **Tabel/grafiek** data

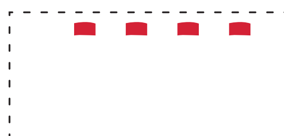
J **Changer** données : poids ou IMC | **Change** data : weight or BMI | **Ändern** Daten: Gewicht oder KMI | **Cambiar** datos: peso o índice de masa corporal | **Modificare** i dati: peso o BMI | **Alterar** dados: peso ou IMC | **Wijzig** gegevens: gewicht of BMI

K **Graphique** niveau IMC : sous Poids/Normal/Surpoids/Obèse | **Graph** BMI level: Under Weight / Normal / Overweight / Obese | **Grafisch** BMI: Unter Gewicht / Normal / übergewichtigen / adipösen | **Gráficamente** IMC: Peso Bajo / Normal / Sobrepeso / Obesidad | **Graficamente** BMI: Under Peso / Normal / sovrappeso / obesi | **Graficamente** IMC: Em Peso / Normal / sobrepeso / obesidade | **Grafisch** BMI: Onder Gewicht / Normaal / Overgewicht / obesitas

M **Fixer** un poids cible (poids et date) | **Set** a targeted weight (weight and date) | **Stellen** Sie eine Zielgewicht (Gewichts und Datum) | **Establecer** un peso específico (peso y fecha) | **Impostare** un peso mirato (peso e data) | **Defina** um peso alvo (peso e data) | **Stel** een gerichte (gewicht en datum)

DIAGNOSTIC | TROUBLESHOOTING

Problemlösung | Solución de problemas | Risoluzione dei problemi
Resolução de problemas | Problemen oplossen



Surcharge. Ne plus utiliser ce pèse-personne pour les mesures.
Overload. Stop using this scale for measurement.
Überlastet. Waage nicht mehr benutzen.
Sobrecarga. Deje de usar esta báscula para la medición.
Sovraccarico. Non effettuare altre misurazioni con la bilancia.
Sobrecarga. Interrompa a utilização desta balança para medição.
Overbelasting. Stop het meten met de weegschaal.



Piles faibles. Remplacer les quatre piles en même temps.
Low Battery. Replace all four batteries in the same time.
Schwache Batterie. Alle vier Batterien gleichzeitig ersetzen.
Batería baja. Cambie las cuatro pilas al mismo tiempo.
Batteria scarica. Sostituire tutte le quattro batterie contemporaneamente.
Pilha fraca. Substitua as quatro pilhas ao mesmo tempo.
Batterij bijna leeg. Vervang alle vier batterijen tegelijkertijd.



Échec de la synchronisation avec l'iPhone. Vérifier les points suivants : la fonction Bluetooth est activée / l'application est activée.
Failure of pairing up your scale with your iPhone. Please check below items: Bluetooth is ON / App is ON.
Das Gerät konnte nicht mit Ihrem iPhone gekoppelt werden. Prüfen Sie: Bluetooth muss AKTIVIERT sein / App muss GELADEN sein.
Fallo de emparejamiento de la báscula con el iPhone. Compruebe lo siguiente: El Bluetooth está activado / La aplicación está activada.
Accoppiamento tra bilancia e iPhone non riuscito. Verificare quanto segue: che Bluetooth sia attivo / che la app sia in esecuzione.
Falha na sincronização da balança com o seu iPhone. Verifique os itens seguintes: Bluetooth está LIGADO / Aplicação está LIGADA.
Koppeling tussen weegschaal en iPhone mislukt. Controleer onderstaande elementen: Bluetooth is aan / App is aan.

La distance entre l'impédancemètre et le terminal Bluetooth doit être assez courte, entre 1 mètre et 10 mètres | **The range** between the Analyzer and the Bluetooth end should be reasonably close, from 1 meter to 10 meters | **Der Abstand** zwischen Analysewaage und Bluetooth-Gerät sollte zwischen 1 Meter und 10 Meter betragen | **La distancia** entre el analizador y el dispositivo Bluetooth debe ser razonablemente corta (de 1 a 10 metros) | **La distanza** tra l'analizzatore e il dispositivo Bluetooth di destinazione deve essere ragionevolmente ridotta, da 1 a 10 metri | **A distância** entre o Analisador e o terminal Bluetooth deve ser razoavelmente curta, entre 1 metro e 10 metros | **De afstand** tussen de analysator en de Bluetooth-ontvanger moet vrij klein zijn, van 1 tot 10 meter.

Le Web Coach POP utilise la technologie Bluetooth Smart 4.0 compatible avec iPhone 4S et supérieur et certains terminaux Android. Vérifiez la liste des terminaux compatibles sur www.terraillon.fr | **Web Coach POP** uses Bluetooth 4.0 Smart technology compatible with iPhone 4S and later and some Android devices. Check the list of compatible devices on www.terraillon.com | **Web Coach POP** nutzt Bluetooth Smart 4.0 kompatibel mit iPhone 4S und höher und einige Android-Geräte. Überprüfen Sie die Liste der kompatiblen Geräte auf www.terraillon.com | **Web Coach POP** utiliza la tecnología Bluetooth Smart 4.0 compatible con iPhone 4S y superior y algunos dispositivos Android. Vea la lista de dispositivos compatibles en www.terraillon.com | **Web Coach POP** utilizza la tecnologia Bluetooth Smart 4.0 compatibile con iPhone 4S e alcuni dispositivi Android più alta e. Consulta la lista dei dispositivi compatibili in www.terraillon.com | **Web Coach POP** usa a tecnologia Bluetooth Smart 4.0 com o iPhone 4S e superior e alguns dispositivos Android. Confira a lista de dispositivos compatíveis em www.terraillon.com | **Web Coach POP** maakt gebruik van Bluetooth 4.0-technologie met de iPhone 4S en hoger en een aantal Android-apparaten. Controleer de lijst met compatibele apparaten op www.terraillon.com

MAINTENANCE | MAINTENANCE
Wartung | Mantenimiento | Manutenzione | Manutenção | Onderhoud

Utilisez un chiffon doux et humide, trempé dans l'eau et essoré, pour nettoyer les taches. Utilisez ensuite un chiffon doux et sec pour essuyer l'appareil. N'utilisez JAMAIS de détergents sous pression, de produits abrasifs ou d'autres produits chimiques | **DO use** a wet soft cloth, dipped into water and wrung out, to wipe the dirt. Then use a dry soft cloth to dry up the device. DON'T use propellant, abrasive or other chemicals | **Verwenden** Sie ein mit Wasser befeuchtetes und gut ausgewrungenes weiches Tuch, um Schmutz zu entfernen. Trocknen Sie das Gerät dann mit einem weichen Tuch. Schmutz NICHT mit Treibmittel, abreibenden oder sonstigen chemischen Mitteln abwischen | **Limpie** la suciedad con un paño suave mojado en agua y bien escurrido. A continuación, seque el dispositivo con un paño suave seco. NO use productos propelentes ni abrasivos, ni otro tipo de productos químicos, para limpiar la suciedad | **USARE** un panno morbido, inumidito con acqua e strizzato, per togliere lo sporco. Quindi usare un panno morbido asciutto per asciugare il dispositivo. NON USARE benzina, abrasivi o altre sostanze chimiche per la detersione | **USE um pano** macio molhado, mergulhado em água e torcido, para limpar a sujidade. Depois use um pano macio seco para secar o dispositivo. NÃO gás, substâncias abrasivas ou outros produtos químicos | **Een vochtige** zachte doek, in water gedompeld en uitgewrongen, gebruiken om het vuil te verwijderen. Vervolgens het toestel afdrogen met een droge zachte doek. GEEN drijfgas, schuurmiddel of andere chemische producten.

FR GARANTIE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil est garanti 2 ans contre tout défaut matériel et de fabrication. Au cours de cette période, ces défauts seront réparés gratuitement (une preuve d'achat doit être présentée si la balance est sous garantie). Cette garantie ne couvre pas les dommages provenant d'accidents, d'une mauvaise utilisation ou de négligence. Si vous avez une réclamation, adressez-vous d'abord au magasin où vous avez acheté votre balance.



Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les recycler dans les installations prévues à cet effet. Contacter l'administration locale ou le détaillant pour tout conseil de recyclage.

EN WARRANTY & ENVIRONMENT PROTECTION

This product is guaranteed for 2 years against material and manufacturing defects. During this period, such defects will be repaired free of charge (proof of purchase must be presented if the scale is under warranty). This warranty does not cover damage resulting from accidents, improper use or negligence. If you have a complaint please contact the store where you purchased the scale first.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

DE GARANTIE & UMWELTSCHUTZSYMBOL

Für dieses Produkt besteht eines 2-Jahres-Garantie gegen Material- und Fabrikationsfehler. Während dieses Zeitraums werden diese Fehler kostenlos repariert (wenn die Waage unter Garantie steht, muss ein Kaufnachweis vorgelegt werden). Diese Garantie deckt keine Schäden, die aus Unfällen, unsachgemäßer Verwendung oder Nachlässigkeit entstehen. Bei Reklamationen wenden Sie sich bitte an das Geschäft, in dem Sie die Waage erworben haben.



Elektrische Geräte getrennt von Hausmüll entsorgen. Bitte nach Möglichkeit recyceln. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler oder Ihrer Gemeinde nach Recyclingmöglichkeiten.

ES GARANTÍA & PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

El producto está garantizado por un período de dos años contra todo defecto de material y de fabricación. Durante dicho período, los problemas de este tipo se repararán gratuitamente, previa presentación de un justificante de compra. La garantía no cubre los daños resultantes de accidentes, uso indebido o negligencia. Si tiene una reclamación, le rogamos se ponga en contacto, en primer lugar, con la tienda en la que adquirió el producto.



Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Recíclelos en las instalaciones disponibles. Consulte a las autoridades locales o al comerciante para informase sobre el reciclado.

IT GARANZIA & PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Questo prodotto è garantito per 2 anni contro difetti di materiale e di fabbricazione. Durante questo periodo, tali difetti saranno riparati gratuitamente (presentare la prova di acquisto se la bilancia è sotto garanzia). Questa garanzia non copre i danni derivanti da incidenti, uso improprio o negligenza. In caso di reclamo contattare il negozio presso cui è stata acquistata la bilancia.



I rifiuti di apparecchiature elettriche non devono essere smaltiti come rifiuti domestici. Riciclare dove esistono strutture atte allo scopo. Consultare le autorità locali o il rivenditore per indicazioni riguardanti il riciclaggio.

PT GARANTIA & PROTEÇÃO AMBIENTAL

Este aparelho é garantido 2 anos contra qualquer defeito material e de fabrico. Durante este período, os defeitos serão reparados gratuitamente (uma prova de compra deve ser apresentada se a balança estiver abrangida pela garantia). Esta garantia não cobre os danos resultando de acidentes, utilização incorrecta ou negligência. Se quiser apresentar uma reclamação, dirija-se em primeira instância à loja onde comprou o aparelho.



Equipamentos elétricos desativados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Entregue num ponto de reciclagem existente. Consulte as autoridades locais ou o revendedor para obter informação sobre a reciclagem.

NL GARANTIE & BESCHERMING VAN HET LEEFMILIEU

Voor dit toestel geldt een garantie van 2 jaar tegen materiaal- en fabricagefouten. Gedurende deze periode zullen dergelijke defecten gratis gerepareerd worden (tijdens de garantieperiode moet een bewijs van aankoop worden overgelegd). Schade veroorzaakt door ongevallen, onjuist gebruik of nalatigheid valt niet onder de garantie. Als u klachten hebt, dient u zich in eerste instantie te wenden tot de winkel waar u de weegschaal heeft gekocht.



Afgedankte elektrische producten horen niet bij het huishoudelijk afval. Gelieve te recycleren waar mogelijk. Raadpleeg uw lokale overheid of verkoper voor recyclingadvies.



Terraillon SAS France & Headquarters
1, rue Ernest Gouin
78290 Croissy-sur-Seine - France
Service Consommateurs : 0 826 88 1789
serviceconsommateurs@terraillon.fr

Service Après Vente :
SAV TERRAILLON chez GEFCO
ZA La Porte des Champs
Bâtiment A
95470 SURVILLIERS

Terraillon UK Ltd
2 The Waterhouse
Waterhouse Street - Hemel Hempstead
Herts HP1 1ES - UK
Tel: +44 (0)1442 270444 - sales@terraillon.co.uk

Terraillon Deutschland GmbH
sales@terraillon.co.uk

Terraillon SRL
Viale Ercole Oldofredi, 39
Milano - Italia
Tel: + 39 (0)2 66114199

Terraillon Asia Pacific Ltd
4/F, Eastern Centre
1065 King's Road
Quarry Bay - Hong Kong
Tel: + 852 (0)2960 7200
customerservice@terraillon-asia.com

Terraillon Corp
customerservice@terraillon-asia.com

Terraillon®

www.terraillon.com